



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 14 december 2016
(OR. en)

15557/16

COPEN 387
EUROJUST 169
EJN 91

NOT

| | |
|---------|---|
| från: | Dimiter Tzantchev, ambassadör, Republiken Bulgariens ständiga representation vid Europeiska unionen |
| av den: | 22 november 2016 |
| till: | Christine Roger, generaldirektör, Europeiska unionens råd |

| | |
|---------|--|
| Ärende: | Införlivande av rådets rambeslut 2009/829/RIF av den 23 oktober 2009 om tillämpning mellan Europeiska unionens medlemsstater av principen om ömsesidigt erkännande på beslut om övervakningsåtgärder som ett alternativ till tillfälligt frihetsberövande – Information från Republiken Bulgarien |
|---------|--|

Fru generaldirektör,

Härmed bifogas information från Republiken Bulgarien om rådets rambeslut 2009/829/RIF av den 23 oktober 2009 om tillämpning mellan Europeiska unionens medlemsstater av principen om ömsesidigt erkännande på beslut om övervakningsåtgärder som ett alternativ till tillfälligt frihetsberövande.

(Artighetsfras)

(sign.) Dimiter Tzantchev

För att uppfylla sin skyldighet att införliva *rambeslut 2009/829/RIF av den 23 oktober 2009 om tillämpning mellan Europeiska unionens medlemsstater av principen om ömsesidigt erkännande på beslut om övervakningsåtgärder som ett alternativ till tillfälligt frihetsberövande* har

Republiken Bulgarien antagit en lag om erkännande, verkställighet och översändande av beslut om genomförande av andra övervakningsåtgärder än frihetsberövande (Republiken Bulgariens officiella tidning nr 33 av den 26 april 2016). Lagen kommer att träda i kraft den 27 maj 2016.

I samband med detta lämnar vi följande information och förklaringar i enlighet med rambeslutet.

1) Underrättelse i enlighet med artikel 6.1 (Utseende av behöriga myndigheter)

I Republiken Bulgarien är det den regionala domstolen på bostadsorten för den person som berörs av åtgärden som är behörig att erkänna beslut om andra övervakningsåtgärder än frihetsberövande som utfärdats i en annan medlemsstat i Europeiska unionen. Om personen inte har någon bostadsort inom landets territorium ska den lokala domstolen i Sofia vara behörig att erkänna beslutet.

Den ansvariga åklagaren är behörig att översända ett beslut om en övervakningsåtgärd till en annan medlemsstat i Europeiska unionen.

2) Information i enlighet med artikel 8.2 (Typer av övervakningsåtgärder)

Bulgarien är villigt att övervaka följande åtgärder:

a) Skyldighet att avstå från viss verksamhet med anknytning till det eller de påstådda brotten, vilket kan inbegripa befattningsmed ett visst yrke eller en viss bransch.

b) Skyldighet att deponera en viss summa pengar eller lämna annat slag av garanti, som antingen får lämnas genom ett visst antal delbetalningar eller direkt i sin helhet.

3) Information i enlighet med artikel 9.4 (Kriterier rörande den medlemsstat till vilken beslutet om övervakningsåtgärder får översändas)

I enlighet med artikel 9.4 kan Bulgarien erkänna och övervaka ett beslut om en övervakningsåtgärd avseende en person som inte är kontinuerligt eller permanent bosatt inom Republiken Bulgariens territorium om ett eller flera av följande villkor är uppfyllda:

1. Personen är bulgarisk medborgare.
2. Övervakningsåtgärden kan övervakas i Republiken Bulgarien.
3. Personen har meddelat att han eller hon kommer att vara bosatt inom Republiken Bulgariens territorium för att utföra ett visst arbete.
4. Personen är en familjemedlem som är permanent bosatt i Republiken Bulgarien.
5. Personen har meddelat att han eller hon kommer att vara bosatt inom Republiken Bulgariens territorium för att studera med siktet inställt på yrkeskvalifikationer eller en examen.

4) Information i enlighet med artikel 21.3 (Överlämnande av personen):

Republiken Bulgarien har använt sig av den möjlighet som avses i artikel 2.1 i rådets rambeslut 2002/584/RIF om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna.

5) Förklaring i enlighet med artikel 24 (Språk)

Republiken Bulgarien förklarar att den godtar en översättning av intyget till bulgariska.
